



**LABORATÓRIO DE ISOLAÇÃO ELÉTRICA - CIPED**  
Certificado de Reconhecimento nº 11002  
**CIPED - ELECTRICAL INSULATION LABORATORY**  
Competence Recognition Certificate number 11002



|                                                                                |              |            |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|
| <b>CERTIFICADO DE ENSAIO DE ISOLAÇÃO</b><br><i>INSULATION TEST CERTIFICATE</i> | Nr.:         | 12967      |
|                                                                                | Data / Date: | 27/11/2013 |

Pag. 1 de 1.

|                                                                     |                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Dados Originais DO ENSAIO DE ISOLAÇÃO / GENERAL TEST DATA</b> |                                                                                                        |
| Data do ensaio / Test date:                                         | 27/11/2013                                                                                             |
| Local do ensaio / Place:                                            | Laboratório de Ensaio da Tramontina Garibaldi S.A., localizado na Rua Tramontina, 600 - Garibaldi - RS |
| Condições ambientais / Environmental Condition:                     | Temperatura de 18°C a 28°C e umidade relativa de 45 a 75%                                              |
| Método de ensaio / Test method:                                     | Ensaio de Isolação segundo a Norma IEC 60900:2004 - item 5.5                                           |

|                                                                       |              |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>2. IDENTIFICAÇÃO DO ITEM ENSAIADO / TESTED ITEM IDENTIFICATION</b> |              |
| Descrição do item de ensaio / Description of the test item:           | Chave Canhão |
| Referência / Reference:                                               | 44317/010    |
| Ordem de Fabricação / Manufacturing order number:                     | 688906       |

|                                                                       |                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>3. IDENTIFICAÇÃO DO PADRÃO UTILIZADO / STANDARD IDENTIFICATION</b> |                                                                                                                                                                                        |
| Descrição do padrão / Description of the standard:                    | Teste Dielétrico de Isolação                                                                                                                                                           |
| Modelo / Model:                                                       | Hypotmax Model 7705 - Associated Research, Inc.                                                                                                                                        |
| Rastreabilidade / Traceability:                                       | Calibrado pelo Laboratório LABELO, acreditado pela Cgcre/Inmetro, sob nº CAL0024, Certificado de Calibração nº E1845/2012, Calibrado em 29/10/2012, com vencimento em Janeiro de 2014. |

|                                                                                                          |                               |                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| <b>4. RESULTADO DO ENSAIO CONFORME NORMA IEC 60900 / TEST RESULT IN ACCORDANCE TO IEC 60900 STANDARD</b> |                               |                           |
| <b>AMOSTRA / SAMPLE</b>                                                                                  | <b>REFERÊNCIA / REFERENCE</b> | <b>RESULTADO / RESULT</b> |
| Amostra representativa do lote                                                                           | 44317/010                     | Aprovado (Approved)       |

**OBSERVAÇÕES:**

- a) Esta ferramenta foi submetida a rigorosos testes de isolação e mesmo após longos períodos de armazenagem a sua integridade não será descaracterizada, ou seja, permanecerá apta para o uso.  
A partir da primeira utilização, devem ser realizadas recertificações anuais conforme NR10.  
*This tool was performed through insulation tests and even after long periods of storage, it is suitable for using.*  
*After the first application, it's necessary to apply annual recertification.*
- b) Os resultados apresentados referem-se exclusivamente a ferramenta ensaiada nas condições especificadas, não sendo extensivos a quaisquer lotes, mesmo que similares.  
*The results presented on this document are exclusively related to the tested tool, within the specified conditions.*  
*They cannot be extended for any lot, even a similar product.*
- c) A reprodução deste certificado só pode ser total. A reprodução de partes depende da aprovação, por escrito, do laboratório.  
*The reproduction of this document can only be full. A partial reproduction depends on a written approval of the laboratory.*

Eng. José Carlos Rizzolli  
Responsável Técnico do Laboratório / Laboratory Technician